

New Technology 新科技 新しい技術

Label Transport 标签输送 ラベルの給紙装置
** Label transport with even greater precision.*
 Fine knives pick up the carrier paper and transport it safely and gently. The Result: A precise dispensing action for a long time to come.

更精准的标签输送 - 精细的刀片将标签安全和柔和的输送。
 效果: 精准度更持久。
 * ラベル給紙がより正確になりました。

Universal Pressure Device
 Smooth initiation of the printing & dispensing action results in a uniform printed image. ** 更顺畅的印刷和释放, 更规一的打印效果。*
 * ユニバーサル プレッシュャー デバイスにより滑らかな印字、一貫したプリントイメージを実現しました。

STEP 步骤 ステップ 1
 Push in label roll, label side facing up.
 推入标签轴, 标签面向上。
 ラベルを上向きにし、ラベルローラーをホルダーにカチット音がするまで押し込みます。



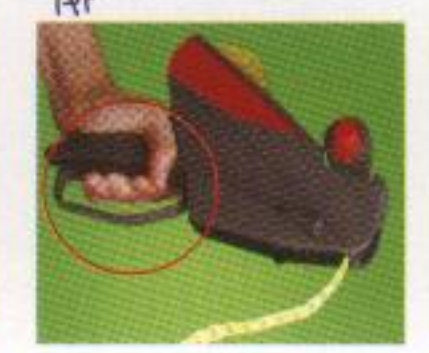
STEP 步骤 ステップ 2
 Slide down base plate catches, until base plate fully open. 拉下底盘盖至完全打开。
 ノブを手前に引き、ベースプレートを下向きに完全に広げます。



STEP 步骤 ステップ 3
 Pull out 20cm of label roll, feed between roller and top of base plate. 在滚轴及底盘之间拉去20cm 的标签纸。
 ラベルローラーを20cm ぐらい出し、ローラーとベースプレートの間に引き込みます。



STEP 步骤 ステップ 4
 Close base plate, squeeze handle and hold. Feed labels through top of transport unit, until labels appear at bottom of unit. 关上底盘, 握紧手柄。由输送道顶端只置入标签。ベースプレートを閉め、ハンドルを握ったままラベルを給紙装置に通し、ハンドル部分まで送ります。



STEP 步骤 ステップ 5
 Feed labels through top of transport unit, until labels appear at bottom of unit. 把标签放入标签输送, 直到工具未段。ラベルが根元から現れるまで、ハンドルで調整します。



STEP 步骤 ステップ 6
 Squeeze handle lever repeatedly to tighten labels. 重复握紧手柄, 以拉紧标签。何度かハンドルを握り、ラベルをピンと張ります。



STEP 步骤 ステップ 7
 To Change print characters, slide out dial shaft, select changes, slide back dial shaft. 要换打印字体, 拉出字摸轴 更换打印字体后重新推回原位即可。印刷字体を変えたい場合、ダイヤルシャフトを引き出し、字体を調整して、またもとの位置に戻します。



STEP 步骤 ステップ 1
 Squeeze handle and hold, pull out ink roll suspension. Until it locks. 握紧手柄, 拉出墨轴盖架至锁上为止。ハンドルを握ったままインクローラーサスペンションを固定し、手前に引き出します。



STEP 步骤 ステップ 2
 Hold both side of the bracket & pull it out. 托住托架两侧并拉出。ブラケットの両側を手で掴んで引き出します。



STEP 步骤 ステップ 3
 Remove ink roller out with a screwdriver from the bracket. 用螺丝起将墨轴取出。ドライバーでインクローラーをブラケットから外します。



STEP 步骤 ステップ 4
 Re-use the bracket, press down the bracket on the ink roller. 重新使用托架, 将托架往下扣在墨轴上。ブラケットを再利用して、インクローラーの上から押し込みます。



STEP 步骤 ステップ 5
 Fix the ink roller bracket assembly back into the suspension 将墨轴托架安装回墨轴盖架上。インクローラーブラケットを固定させ、サスペンションの中に戻します。



STEP 步骤 ステップ 6
 Push down and close back suspension. 将墨轴盖架按下并关上即可。サスペンションを戻します。



REMOVE LABEL INSTRUCTION 标签取出指示 / ラベルを外し説明

STEP 步骤 ステップ 1
 Remove the label. Break the label. 取出标签。撕开标签。ラベルを外し、ラベルを引き裂きます。



STEP 步骤 ステップ 2
 Must pull out the label backward. 必须要把标签向后拉出。必ずラベルを外向きに引き出して下さい。

